Nikon with WARRANTY

NIKKOR

NIKKOR Z 85mm f/1.8 S

En User's Manual (with Warranty)
De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)
Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)
Nl Gebruikshandleiding (met garantie)
It Manuale d'uso (con garanzia)
Es Manual del usuario (con garantía)
Pt Manual do Utilizador (com Garantia)

Printed in Japan
CT9C01(7E)
7MMA257E-01

NIKON CORPORATION

Nikon Worldwide Service Warranty Card

Model name/Produkt/ Nom du modèle/Modelnaam/ Nome del modello/ Nombre del modelo/ Nome do modelo	NIKKOR Z 85mm f/1.8 S
Serial No./Seriennummer/ Numéro de série/Serienr./ N. di serie/Núm. de serie/ Nº. de série	.....
Purchase date/Kaufdatum/ Date d'achat/Aankoopdatum/ Data di acquisto/Fecha de compra/ Data de compra	.....

Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/ Naam en adres van klant/Name e indirizzo del cliente/Nombre y dirección del cliente/ Nome e morada do cliente

Dealer/Händler/Revendeur/Dealer/Rivenditore/Proveedor/Revendedor

Distributor/Distributor/Distributeur/Distributeur/Distributore/Distribuidor/Distribuidor

Nikon Europe B.V.
Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam, The Netherlands

Manufacturer/Hersteller/Fabricant/Fabrikant/Produttore/Fabricante/Fabricante

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

Warranty Terms - Nikon Worldwide Service Warranty

En Nikon Worldwide Service Warranty

Your Nikon equipment is guaranteed against any manufacturing defects for one full year from the date of purchase. During this period, repairs or adjustments will be made free of charge only upon presentation of the Nikon Worldwide Service Warranty Card together with the sales slip or other evidence of purchase to any authorized Nikon service facility. Establishing the original purchase date should be made by the original consumer purchaser via the sales slip or other evidence. The warranty is not transferable nor will it be reissued. The warranty does not cover damage caused by accident, misuse or unauthorized repair, damage caused by dropping, improper care or storage, or damage resulting from sand or water. It is only valid at authorized Nikon service facilities.

The warranties are in lieu of all other express or implied warranties and of any other obligation on the part of the manufacturer and distributor except for the obligations provided by applicable law.

For information on authorized Nikon service facilities, visit *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

De Weltweite Nikon-Garantie

Für Ihr Nikon-Gerät übernehmen wir für alle Herstellungsfehler ein volles Jahr Garantie ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit werden Reparaturen oder Nachbesserungen nur dann kostenlos durchgeführt, wenn die Karte für die weltweite Nikon-Garantie zusammen mit dem Kaufbeleg oder einem anderen Kaufnachweis einer autorisierten Nikon-Servicestelle vorgelegt wird. Das tatsächliche Kaufdatum sollte durch den ursprünglichen Käufer mittels des Kaufbeleges, der Originalrechnung oder einer gleichwertigen Bescheinigung nachgewiesen werden. Die Garantie ist weder übertragbar noch wird sie bei eventuellem Verlust erneut ausgestellt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden durch Unfälle, unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Reparaturen, Stoß-/Fallschäden, falsche Pflege oder Aufbewahrung, sowie Schäden durch Sand oder Flüssigkeiten. Sie ist nur bei autorisierten Nikon-Servicestellen gültig.

Die Garantie tritt an Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und sonstigen Verpflichtungen seitens des Herstellers und Vertreibers mit Ausnahme der geltenden gesetzlichen Rechte und Ansprüche.

Informationen zu den autorisierten Nikon-Servicestellen finden Sie im Internet unter *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Fr Garantie mondiale de réparations Nikon

Votre matériel Nikon est garanti contre tout vice de fabrication pour une année entière à partir de la date de son achat. Pendant cette période, les réparations ou les réglages seront effectués gratuitement sur simple présentation de la carte de garantie mondiale de réparations Nikon et de la facture, du ticket de caisse ou de toute autre preuve d'achat à l'un des centres de réparation Nikon agréés. L'établissement de la date d'achat originale doit être fait par l'acheteur initial au moyen d'un reçu ou de toute autre pièce probante. Cette garantie ne peut pas être transférée, et il ne sera délivré aucun duplicata. La garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation et à des réparations effectuées par un personnel non agréé, ainsi que les dommages dus à une chute, une manipulation ou un rangement inapproprié, ni ceux causés par le sable ou l'eau. Elle est seulement valable dans les centres de réparation Nikon agréés.

Cette garanties remplacent toutes les autres garanties explicites ou implicites et toute autre obligation de la part du fabricant et du distributeur. La garantie contractuelle, objet de la présente carte, ne prive pas l'acheteur des garanties légales prévues par la législation applicable.

Pour en savoir plus sur les centres de réparation Nikon agréés, consultez *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Nl Nikon wereldwijde servicegarantie

Uw Nikon-apparatuur is gewaarborgd tegen alle fabricagefouten gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop. Tijdens deze periode worden reparaties en aanpassingen gratis uitgevoerd, maar alleen bij een geautoriseerd Nikon-servicecentrum op vertoon van de Nikon wereldwijde servicegarantiekaart, samen met de aankoopbon of een ander bewijs. Het aantonen van de originele aankoopdatum moet door de originele koper worden gedaan via de aankoopbon of ander bewijs. De garantie is niet overdraagbaar en mag niet opnieuw worden verstrekt. De garantie dekt niet de schade veroorzaakt door een ongeluk, onjuist gebruik of ongeoorloofde reparatie, schade veroorzaakt door vallen, onjuist opbergen of schade als gevolg van zand of water. De garantie is alleen geldig bij geautoriseerde Nikon-servicecentra.

De garanties zijn in plaats van alle andere expliciete of impliciete garanties en van alle andere verplichtingen aan de zijde van de fabrikant en distributeur, behalve voor de verplichtingen voorzien door de geldende wet.

Voor informatie over geautoriseerde Nikon-servicecentra, bezoek *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

It Garanzia assistenza Nikon Worldwide

Ogni apparecchio Nikon è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un anno intero dalla data di acquisto. Durante questo periodo, la riparazione o la regolazione sarà effettuata gratuitamente soltanto previa presentazione della Card di garanzia che attesta il diritto all'assistenza Worldwide Nikon; insieme ad essa deve essere mostrato alla struttura di assistenza autorizzata Nikon a cui ci si rivolge il documento di vendita o altra prova di acquisto. La determinazione della data di acquisto originale deve essere dimostrata dall'acquirente tramite lo scontrino di vendita o altra prova di acquisto. La garanzia non è trasferibile e non verrà riemessa. La garanzia non copre i danni causati da incidente, uso scorretto o riparazioni non autorizzate, i danni causati da caduta, cura o conservazione non idonea o i danni provocati da sabbia o acqua. La garanzia è valida solo presso le strutture di assistenza autorizzate Nikon.

La presente garanzia sostituisce tutte le altre garanzie espresse o implicite e qualsiasi altro obbligo da parte del produttore e del distributore, fatti salvi gli obblighi previsti dalla legge applicabile.

Per informazioni sulle strutture di assistenza autorizzate Nikon, visitare *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Es Garantía del servicio internacional de Nikon

Su equipo Nikon está garantizado, durante un año completo a partir de la fecha de compra, contra todo defecto de fabricación. Durante este periodo, las reparaciones o ajustes se realizarán sin cargo alguno únicamente tras la presentación de la Tarjeta de garantía del servicio internacional de Nikon junto con el recibo de compra, o cualquier otro tipo de prueba de adquisición, en cualquier instalación de servicio de Nikon autorizada. El establecimiento de la fecha de compra original debe ser realizado por el comprador original mediante el recibo de compra o cualquier otra prueba similar. La garantía no es transferible ni renovable. La garantía no cubre los daños sufridos por accidentes, el uso inapropiado o las reparaciones no autorizadas, los daños causados por caídas, cuidados o almacenamiento indebidos ni los daños causados por la arena o el agua. Es válida únicamente en las instalaciones de servicio de Nikon autorizadas.

Las garantías sustituyen cualquier otra garantía expresa o implícita y cualquier otra obligación por parte del fabricante y del distribuidor, a excepción de las obligaciones indicadas por la legislación aplicable.

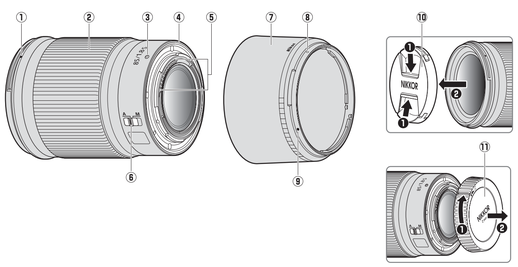
Para más información sobre las instalaciones de servicio de Nikon autorizadas, visite *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Pt Garantia de Assistência Internacional da Nikon

O seu equipamento Nikon está garantido contra quaisquer defeitos de fabrico durante um ano completo desde a data de compra. Durante este período, reparações ou ajustes serão realizados gratuitamente apenas após a apresentação do Cartão de Garantia de Assistência Internacional da Nikon em conjunto com o recibo de venda ou outra prova de compra a qualquer instalação de assistência autorizada da Nikon. O cliente adquirente original deve comprovar a data de compra original através do recibo de venda ou de outros comprovativos. A garantia não é transferível nem será emitida novamente. A garantia não cobre danos causados por acidente, utilização indevida ou reparação não autorizada, danos causados por queda, cuidados ou armazenamento inadequados, ou danos resultantes de areia ou água. É apenas válida em instalações de assistência autorizadas da Nikon.

As garantias substituem quaisquer outras garantias explícitas ou implícitas e qualquer outra obrigação por parte do fabricante e distribuidor, excepto para as obrigações previstas nos termos da legislação aplicável.

Para informação sobre as instalações de assistência autorizadas da Nikon, visite *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*



En User's Manual (with Warranty)

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

⚠ **WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.

⚠ **CAUTION:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING

- **Do not disassemble or modify this product.**
  Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.
  Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.
- **Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source.**
  Continued operation could result in fire, burns or other injury.
- **Keep dry.**
  Do not handle with wet hands.
  Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.
- **Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.**
  Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.
- **Do not directly view the sun or other bright light source through the lens.**
  Failure to observe this precaution could result in visual impairment.
- **Keep this product out of reach of children.**
  Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.
- **Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.**
  Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

⚠ CAUTION

- **Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources.**
  Light focused by the lens could cause fire or damage to product's internal parts. When shooting backlit subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.
- **Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.**
  Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.
- **Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.**
  Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

Notice for Customers in Europe

This symbol indicates that electrical and electronic equipment is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- Separate collection and recycling helps conserve natural resources and prevent negative consequences for human health and the environment that might result from incorrect disposal.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions

Refer to the diagram on the upper left edge of this sheet.

①	Lens hood mounting mark	Use when attaching the lens hood.	See Ⓑ
②	Control ring	**Autofocus mode selected**: In autofocus mode, you can rotate this customizable ring to perform a function selected with the camera (see the camera manual for details). **Manual focus mode selected**: Rotate to focus.	— —
③	Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	See Ⓐ
④	Rubber lens-mount gasket	—	—
⑤	CPU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
⑥	Focus-mode switch	Choose **A** for autofocus, **M** for manual focus. Note that regardless of the setting chosen, focus must be adjusted manually when manual focus mode is selected using camera controls.	—
⑦	Lens hood	Lens hoods block stray light that would otherwise cause flare or ghosting. They also serve to protect the lens.	See Ⓑ
⑧	Lens hood lock mark	Use when attaching the lens hood.	
⑨	Lens hood alignment mark		
⑩	Front lens cap	—	—
⑪	Rear lens cap	—	—

Ⓐ Attachment and Removal

Attaching the Lens

1. Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.
2. Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.

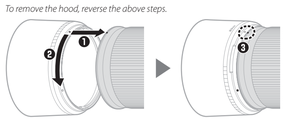
Removing the Lens

1. Turn the camera off.
2. Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.

Ⓑ Attaching and Removing the Lens Hood

Align the lens hood mounting mark (●) with the lens hood alignment mark (●) and then rotate the hood (❷) until the ● mark is aligned with the lens hood lock mark (○).

To remove the hood, reverse the above steps.



When attaching or removing the hood, hold it near the ● symbol on its base and avoid gripping it too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. Refocus before shooting. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the front and rear lens caps when the lens is not in use.
- To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in its case or a plastic bag to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- Smudges and fingerprints can be removed from the lens surface using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-67B 67 mm snap-on Front Lens Cap
- LF-N1 Rear Lens Cap
- HB-91 Bayonet Hood
- CL-C1 Lens Case

Using the Lens Case

- The case is intended to protect the lens from scratches, not from falls or other physical shocks.
- The case is not water resistant.
- The material used in the case may fade, bleed, shrink, or change color when rubbed or wet.
- Remove dust with a soft brush.
- Water and stains can be removed from the surface with a soft, dry cloth. Do not use alcohol, benzene, thinner, or other volatile solvents or detergents.
- Do not store in locations exposed to direct sunlight or high temperatures or humidity.
- Do not use the case to clean the monitor or lens elements.
- Be careful that the lens does not fall from the case during transport.

Material: Polyester

Compatible Accessories

67 mm screw-on filters

Filters

Use only one filter at a time. Remove the lens hood before attaching filters or rotating circular polarizing filters.

Specifications

Mount	Nikon Z mount
Focal length	85 mm
Maximum aperture	f/1.8
Lens construction	12 elements in 8 groups (including 2 ED elements and elements with Nano Crystal Coat)
Angle of view	• FX format: 28° 30′ • DX format: 18° 50′
Focusing system	Internal focusing system
Minimum focus distance	0.8 m (2.62 ft) from focal plane
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Aperture range	f/1.8 – 16
Filter-attachment size	67 mm (P = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 75 mm (3.0 in.) maximum diameter × 99 mm (3.9 in.) (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 470 g (1 lb 0.6 oz)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung und das Kamerahandbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Hinweis: Dieses Objektiv ist ausschließlich für den Gebrauch an spiegellosen Kameras mit Nikon Z-Bajonett vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Produkts vollständig durch, um Sach- oder Personenschäden zu verhüten.

Bewahren Sie diese Hinweise griffbereit für alle Personen auf, die das Produkt benutzen.

⚠ **WARNUNG:** Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

⚠ **VORSICHT:** Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu Sach- oder Personenschäden führen.

⚠ WARNUNG

- **Das Produkt nicht auseinandernehmen oder modifizieren. Berühren Sie keine Teile aus dem Geräteinnern, die infolge eines Sturzes oder eines anderen Unfallereignisses freiliegen.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Stromschlag oder andere Verletzungen verursachen.
- **Sollte das Produkt qualmen, sich überhitzen oder ungewöhnliche Gerüche absondern, trennen Sie sofort die Kamera-Stromversorgung.**
  Die fortgesetzte Verwendung kann Brandgefahr, Verbrennungen oder andere Verletzungen zur Folge haben.
- **Vor Nässe schützen. Nicht mit nassen Händen anfassen.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Gegenwart von entflammbarem Staub oder Gas (wie z. B. Propangas, Benzin oder Aerosole).**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.
- **Blicken Sie nicht durch das Objektiv direkt in die Sonne oder eine andere sehr helle Lichtquelle.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann bleibende Schäden am Auge verursachen.
- **Das Produkt von Kindern fernhalten.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen. Beachten Sie außerdem, dass Kleinteile ein Erstickungsrisiko darstellen. Sollte ein Kind irgendein Teil dieses Produkts verschlucken, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- **An Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht mit bloßen Händen handhaben.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

⚠ VORSICHT

- **Das Objektiv nicht auf die Sonne oder andere sehr helle Lichtquellen richten.**
  Das vom Objektiv gebündelte Licht kann einen Brand verursachen oder die inneren Teile des Produkts beschädigen. Halten Sie die Sonne aus dem Bildfeld, wenn Sie Motive im Gegenlicht fotografieren.
  Wenn sich die Sonne in unmittelbarer Nähe des Bildausschnitts befindet, können die gebündelten Lichtstrahlen im Kameragehäuse einen Brandschaden verursachen.
- **Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Produktschäden verursachen.
- **Tragen Sie Kameras oder Objektive nicht mit montierten Stativen oder ähnlichem Zubehör umher.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.

Hinweis für Kunden in Europa

Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass elektrische und elektronische Geräte getrennt entsorgt werden müssen.

Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:

- Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
- Durch getrennte Entsorgung und Recycling können natürliche Rohstoffe bewahrt und durch falsche Entsorgung verursachte, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und Umwelt verhindert werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.

Benutzen des Objektivs

Objektivteile: Namen und Funktionen

Beachten Sie das Diagramm links oben auf diesem Blatt.

①	Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende	Hilft beim Ansetzen der Gegenlichtblende.	*Siehe* Ⓑ
②	Einstellring	**Autofokus-Modus ist gewählt:** Im Autofokus-Modus können Sie diesen anpassbaren Ring drehen, um eine Funktion auszuführen, die an der Kamera gewählt wurde (Details dazu finden Sie im Kamerahandbuch). **Modus für manuelle Fokussierung ist gewählt:** Zum Scharfstellen drehen.	— —
③	Markierung für die Ausrichtung des Objektivs	Hilft beim Ansetzen des Objektivs an die Kamera.	*Siehe* Ⓐ
④	Dichtungsmanschette	—	—
⑤	CPU-Kontakte	Für die Datenübertragung zwischen Objektiv und Kamera.	—
⑥	Fokusmoduschalter	Wählen Sie **A** für den Autofokus, **M** für die manuelle Fokussierung. Beachten Sie, dass die Schärfe ungeachtet der gewählten Einstellung von Hand eingestellt werden muss, wenn an der Kamera der Modus für manuelle Fokussierung gewählt wurde.	—
⑦	Gegenlichtblende	Die Gegenlichtblende hält Streulicht ab, das ansonsten zu Linsenreflexionen oder Geisterbildern führen kann. Sie dient zudem dem Schutz des Objektivs.	*Siehe* Ⓑ
⑧	Markierung für die Arretierung der Gegenlichtblende	Hilft beim Ansetzen der Gegenlichtblende.	
⑨	Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende		
⑩	Vorderer Objektivdeckel	—	—
⑪	Hinterer Objektivdeckel	—	—

Ⓐ Ansetzen und Abnehmen

Ansetzen des Objektivs

1. Schalten Sie die Kamera aus, entfernen Sie den Gehäusedeckel und nehmen Sie den hinteren Objektivdeckel ab.
2. Bringen Sie die Ausrichtungsmarkierungen an Objektiv und Kameragehäuse in Übereinstimmung, setzen Sie das Objektiv in das Kamerabajonett ein und drehen Sie das Objektiv entgegen dem Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

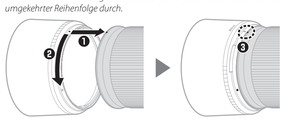
Abnehmen des Objektivs

1. Schalten Sie die Kamera aus.
2. Halten Sie die Objektiventriegelung gedrückt und drehen Sie währenddessen das Objektiv im Uhrzeigersinn.

Ⓑ Anbringen und Abnehmen der Gegenlichtblende

Richten Sie die Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende (●) an der Markierung für das Ausrichten der Gegenlichtblende (●) aus und drehen Sie dann die Gegenlichtblende (❷) bis die Markierung ● an der Markierung für die Arretierung der Gegenlichtblende (○) steht.

Zum Abnehmen der Gegenlichtblende führen Sie vorstehende Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.



Halten Sie die Gegenlichtblende beim Anbringen oder Abnehmen in der Nähe des Symbols ● an ihrer Basis und umfassen Sie sie nicht zu fest. Bei Nichtgebrauch kann die Gegenlichtblende umgekehrt auf dem Objektiv montiert werden.

Wenn das Objektiv an der Kamera angesetzt ist

Die Entfernungseinstellung kann sich ändern, wenn Sie die Kamera nach dem Scharfstellen aus- und wieder einschalten. Fokussieren Sie vor der nächsten Aufnahme erneut. Haben Sie die Schärfe auf einen bestimmten Abstand voreingestellt und warten darauf, dass das Hauptobjekt erscheint, sollten Sie die Kamera zwischenzeitlich nicht abschalten, bevor das Bild aufgenommen ist.

Vorsichtsmaßnahmen

- Tragen oder heben Sie das Objektiv oder die Kamera nicht an der angesetzten Gegenlichtblende.
- Halten Sie die CPU-Kontakte sauber.
- Sollte die Dichtungsmanschette beschädigt sein, benutzen Sie das Objektiv nicht weiter, sondern bringen Sie es zum Nikon-Kundendienst zur Reparatur.
- Bringen Sie den vorderen und den hinteren Objektivdeckel an, wenn das Objektiv nicht in Gebrauch ist.
- Um das Innere des Objektivs zu schützen, bewahren Sie es nicht unter direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Halten Sie das Objektiv stets trocken. Die Korrosion innenliegender Teile kann zu irreparablen Schäden führen.
- Das Lagern des Objektivs an sehr heißen Orten kann Teile aus verstärktem Kunststoff beschädigen oder verformen.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können eine schädliche Bildung von Kondenswasser im und auf dem Objektiv verursachen. Bevor Sie es an einen Ort mit deutlich höherer oder niedrigerer Temperatur bringen, sollten Sie das Objektiv in seine Tasche oder eine Plastiktüte packen, um eine langsame Temperaturangleichung zu bewirken.
- Wir empfehlen Ihnen, das Objektiv während des Transports in seiner Tasche aufzubewahren, um es vor Kratzern zu schützen.

Pflege des Objektivs

- Normalerweise ist das Entfernen von Staub ausreichend für das Reinigen der Glasflächen.
- Schmierflecken und Fingerabdrücke lassen sich von Linsenoberflächen mit einem weichen, sauberen Baumwolltuch oder einem Objektivreinigungstuch entfernen, das leicht mit Ethanol oder Objektivreiniger angefeuchtet ist. Wischen Sie mit Kreisbewegungen von der Mitte nach außen. Achten Sie darauf, dass keine Schmierflecken zurückbleiben, und berühren Sie das Glas nicht mit den Fingern.
- Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner oder Waschbenzin zur Reinigung des Objektivs.
- Zum Schutz der Frontlinse kann ein NC-Klarglasfilter (separat erhältlich) oder dergleichen verwendet werden.
- Wenn das Objektiv für längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden. Lagern Sie das Objektiv nicht direkt in der Sonne oder zusammen mit Mottenkugeln aus Naphthalin oder Kampfer.

Zubehör

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

- Vorderer Objektivdeckel LC-67B mit Rastmechanik (67 mm)
- LF-N1 Hinterer Objektivdeckel
- HB-91 Bajonett-Gegenlichtblende
- CL-C1 Objektivbeutel

Verwenden des Objektivbeutels

- Dieser Objektivbeutel schützt das Objektiv vor Kratzern, nicht jedoch vor Schäden durch Fallenlassen oder andere Stoßeinwirkungen.
- Dieser Objektivbeutel ist nicht wasserdicht.
- Das für den Objektivbeutel verwendete Material kann ausbleichen, abfärben, schrumpfen oder die Farbe ändern, wenn es gerieben oder nass wird.
- Entfernen Sie Staub mit einer weichen Bürste.
- Wasser und Flecken auf der Oberfläche lassen sich mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Waschbenzin, farbverdünner oder andere flüchtige Lösungs- oder Reinigungsmittel.
- Nicht im direkten Sonnenlicht, bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchte aufbewahren.
- Benutzen Sie den Beutel keinesfalls für das Reinigen von Monitoren oder Linsen.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv während des Transports nicht aus dem Beutel fällt.

Material: Polyester

Kompatibles Zubehör

Schraubfilter 67-mm

Filter

Verwenden Sie nur einen Filter auf einmal. Nehmen Sie die Gegenlichtblende ab, bevor Sie ein Filter anbringen oder ein Zirkular-Polfilter drehen.

Technische Daten

Bajonett	Nikon Z-Bajonett
Brennweite	85 mm
Lichtstärke	1 : 1,8
Optischer Aufbau	12 Linsen in 8 Gruppen (einschließlich 2 Linsen aus ED-Glas und Linsen mit Nanokristallvergütung)
Bildwinkel	• FX-Format: 28° 30′ • DX-Format: 18° 50′
Fokussiersystem	Innenfokussierung
Naheinstellgrenze	0,8 m (von Sensorebene aus gemessen)
Blendenlamellen	9 (abgerundet)
Blendenbereich	1,8 – 16
Filtergewinde	67 mm (P = 0,75 mm)
Abmessungen	ca. 75 mm maximaler Durchmesser × 99 mm (Länge ab Bajonettauflage)
Gewicht	ca. 470 g

Nikon behält sich vor, jederzeit das Erscheinungsbild, die technischen Daten oder die Leistungsmerkmale dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque : cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

⚠ **AVERTISSEMENT :** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.

⚠ **ATTENTION :** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.**
  Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.
  Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.
- **Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**
  Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.
- **Gardez votre matériel au sec.**
  Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.
  Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.
- **N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.
- **Conservez ce produit hors de portée des enfants.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.
- **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

⚠ ATTENTION

- **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**
  La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre.
  Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.
- **Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.
- **Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.

Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Avis pour les clients en France

LE PRODUIT ET SON EMBALLAGE RELÈVENT D'UNE CONSIGNE DE TRI

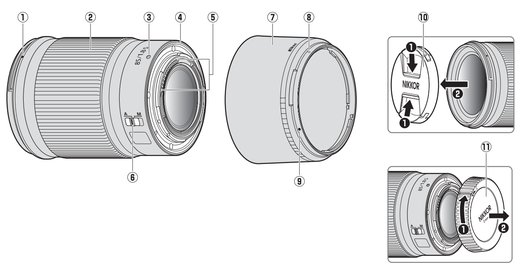
PENSEZ AU TRI ! ETUI CARTON A RECYCLER
CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT – WWW.CONSIGNESDETRI.FR

Utilisation de l'objectif

Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Reportez-vous au diagramme sur le bord supérieur gauche de cette feuille.

①	Repère de montage du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	Voir Ⓑ
②	Bague de contrôle	**Mode autofocus sélectionné** : en mode autofocus, vous pouvez tourner cette bague personnalisable pour effectuer une fonction sélectionnée avec l'appareil photo (reportez-vous au manuel de ce dernier pour en savoir plus). **Mode de mise au point manuelle sélectionné** : tournez cette bague pour faire le point.	— —
③	Repère de montage de l'objectif	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.	Voir Ⓐ
④	Joint en caoutchouc de la monture d'objectif	—	—
⑤	Contacts du microprocesseur	Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.	—
⑥	Commutateur du mode de mise au point	Choisissez



Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig deze instructies en de camerahandleiding door.

Opmerking: dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ **WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.**

⚠ **LET OP: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.
- **Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de cameravoedingsbron.**
  Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.
- **Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.**
- **Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propaan, benzine of spuitbussen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.
- **Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.
- **Houd dit product uit de buurt van kinderen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- **Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

- **Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.**
  Licht dat wordt geconvergeerd door het objectief kan brand of schade aan de interne onderdelen van het product veroorzaken. Houd de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met tegenlicht.
  Zonlicht geconvergeerd in de camera wanneer de zon zich dicht bij het beeld bevindt, kan brand veroorzaken.
- **Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.
- **Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

Mededeling voor Europese klanten

Dit pictogram geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:
- Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Gooi dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve consequenties voor mens en milieu die kunnen ontstaan door onjuist weggooien van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram in de linkerbovenhoek van dit blad.

①	Bevestigingsmarkering voor zonnekap	Gebruik bij het bevestigen van de zonnekap.	Zie Ⓑ
②	Instelring	**Autofocusstand geselecteerd**: in de autofocusstand kunt u aan deze ring draaien om een functie uit te voeren die met de camera is geselecteerd (zie camerahandleiding voor informatie).	—
		Handmatige scherpstelling geselecteerd: draai om scherp te stellen.	—
③	Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	Zie Ⓐ
④	Rubberen afdichting voor objectiefbevestiging	—	—
⑤	CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—
⑥	Schakelaar voor scherpstelstand	Kies **A** voor autofocus, **M** voor handmatige scherpstelling. Om het even welke instelling wordt gekozen, de scherpstelling moet handmatig worden aangepast wanneer de scherpstelstand met behulp van de camerabedieningen is geselecteerd.	—
⑦	Zonnekap	Zonnekappen blokkeren dwaallicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwen zou veroorzaken. Ze dienen ook als bescherming van het objectief.	Zie Ⓑ
⑧	Vergrendelmarkering op zonnekap	Gebruik bij het bevestigen van de zonnekap.	
⑨	Uitlijnmarkering op zonnekap		
⑩	Voorste objectiefdop	—	—
⑪	Achterste objectiefdop	—	—

Ⓐ Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

1. Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdop los.
2. Plaats het objectief op de camerabody, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camerabody en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

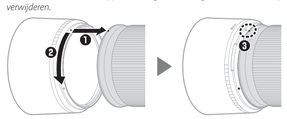
Het objectief verwijderen

1. Schakel de camera uit.
2. Houd de ontgrendelingsknop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

Ⓑ De zonnekap bevestigen en verwijderen

Leg de bevestigingsmarkering voor de zonnekap (●) op één lijn met de uitlijnmarkering op de zonnekap (●) en draai vervolgens aan de kap (●) totdat de ● markering op één lijn ligt met de vergrendelmarkering op de zonnekap (○).

Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de kap te verwijderen.



Houd, bij het bevestigen en verwijderen van de kap, deze dicht bij het ● symbool op de basis en pak de kap niet te stevig vast. De kap kan worden omgekeerd en op het objectief worden bevestigd wanneer deze niet in gebruik is.

Wanneer het objectief is bevestigd

De scherpstelpositie kan veranderen als u na het scherpstellen de camera uitschakelt en vervolgens weer inschakelt. Stel, voordat u de foto maakt, opnieuw scherp. Als u op een vooraf geselecteerde locatie heeft scherpgesteld terwijl u wacht op het verschijnen van het onderwerp, raden we u aan de camera niet uit te schakelen totdat de foto is gemaakt.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Pak of houd het objectief of de camera niet alleen met behulp van de zonnekap vast.
- Houd de CPU-contacten schoon.
- Mocht de rubberen afdichting voor de objectiefbevestiging beschadigd zijn, staak onmiddellijk het gebruik en breng het objectief voor reparatie naar een door Nikon geautoriseerd servicecenter.
- Plaats de voorste en achterste objectiefdoppen terug wanneer het objectief niet in gebruik is.
- Bewaar, om de binnenkant van het objectief te beschermen, deze niet in direct zonlicht.
- Zorg dat het objectief droog blijft. Het roesten van het interne mechanisme kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Het objectief achterlaten op extreem hete locaties kan schade veroorzaken of onderdelen gemaakt van versterkt plastic kunnen kromtrekken.
- Snelle temperatuurschommelingen kunnen schadelijke condensatie binnen en buiten het objectief veroorzaken. Plaats, voordat het objectief van een koude naar een warme omgeving of vice versa wordt verplaatst, het objectief in een etui of plastic tas om temperatuurschommelingen te verminderen.
- Wij raden u aan het objectief in de bijbehorende tas te bewaren zodat het wordt beschermd tijdens het vervoeren.

Onderhoud objectief

- Het verwijderen van stof is normaliter voldoende om de glasoppervlakken van het objectief te reinigen.
- Vlekken en vingerafdrukken kunnen van het lensoppervlak worden verwijderd met behulp van een zachte, schone katoenen doek of lensreinigingsdoekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid ethanol of lensreiniger. Veeg voorzichtig in een cirkelvormige beweging vanuit het midden naar buiten toe en let op dat er geen vegen achterblijven en raak de lens niet met uw vingers aan.
- Gebruik voor het reinigen van het objectief nooit organische oplosmiddelen zoals verfthinner of benzeen.
- Neutral Color (NC)-filters (apart verkrijgbaar) en dergelijke kunnen worden gebruikt om het voorste lenselement te beschermen.
- Als het objectief voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het op een koele en droge plaats bewaren. Zo voorkomt u schimmel en roest. Bewaar niet in direct zonlicht of in combinatie met mottenballen van nafta of kamfer.

Accessoires

Meegeleverde accessoires

- LC-67B 67 mm makkelijk te bevestigen voorste objectiefdop
- LF-N1 Achterste objectiefdop
- HB-91 Zonnekap met bajonetvatting
- CL-C1 Objectieftas

De objectieftas gebruiken
- De tas is bedoeld om het objectief tegen krassen te beschermen, niet tegen vallen of andere fysieke schokken.
- De tas is niet waterdicht.
- Het materiaal dat voor de tas is gebruikt, kan door wrijving of wanneer de tas nat is, vervagen, uitlopen, krimpen of verkleuren.
- Verwijder stof met een zachte borstel.
- Water en vlekken kunnen met een zachte, droge doek van het oppervlak worden verwijderd. Gebruik geen alcohol, wasbenzine, thinner of andere vluchtige oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.
- Bewaar niet op plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen of vochtigheid.
- Gebruik de tas niet om de monitor of objectiefelementen te reinigen.
- Let goed op dat het objectief niet uit de tas valt tijdens het vervoeren.

Materiaal: polyester

Compatibele accessoires

67 mm vastschroefbare filters

Filters
Gebruik slechts één filter per keer. Verwijder de zonnekap voordat u filters bevestigt of circulaire polarisatiefilters draait.

Specificaties

Vatting	Nikon Z-vatting
Brandpuntsafstand	85 mm
Maximaal diafragma	f/1.8
Objectiefconstructie	12 elementen in 8 groepen (inclusief 2 ED-elementen en elementen met Nano Crystal Coat)
Weergavehoek	• FX-formaat: 28° 30′ • DX-formaat: 18° 50′
Scherpstelsysteem	Intern lensdeel-scherpstelsysteem
Kortste scherpstelafstand	0,8 m vanaf fi lmvlak
Diafragmabladen	9 (ronde diafragmaopeningen)
Diafragmabereik	f/1.8 – 16
Maat voor filters/ voorzetlenzen	67 mm (P = 0,75 mm)
Afmetingen	Ca. 75 mm maximum diameter × 99 mm (afstand vanaf objectiefbevestigingsvlak van de camera)
Gewicht	Ca. 470 g

Nikon behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van dit product op elk gewenst moment zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen.

It Manuale d'uso (con garanzia)

Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente sia queste istruzioni sia il manuale della fotocamera.

Nota: questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possano essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.**

⚠ **ATTENZIONE: la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.**

⚠ AVVERTENZA

- **Non smontare né modificare il prodotto.**
  Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.
  La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.
- **Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.**
  Continuare a utilizzarlo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.
- **Mantenere asciutto.**
  Non maneggiare con le mani bagnate.
  La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- **Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.
- **Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

⚠ ATTENZIONE

- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.**
  La luce messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe provocare incendi o danni ai componenti interni del prodotto. Quando si riprendono soggetti in controluce, tenere il sole ben lontano dall'inquadratura.
  La luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole è vicino all'inquadratura potrebbe provocare incendi.
- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la luce diretta del sole.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avviso per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:
- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
- La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate dallo smaltimento scorretto.
- Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Fare riferimento al grafico nella parte superiore sinistra di questo foglio.

①	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere Ⓑ
②	Anello di controllo	**Modo autofocus selezionato**: nel modo autofocus, è possibile ruotare questa ghiera personalizzabile per eseguire una funzione selezionata con la fotocamera (vedere il manuale della fotocamera per i dettagli).	—
		Modo di messa a fuoco manuale selezionato: ruotare per mettere a fuoco.	—
③	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere Ⓐ
④	Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—	—
⑤	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
⑥	Selettore del modo di messa a fuoco	Scegliere **A** per l'autofocus, **M** per la messa a fuoco manuale. Si noti che, indipendentemente dall'impostazione scelta, la messa a fuoco deve essere regolata manualmente quando il modo di messa a fuoco manuale è selezionato utilizzando i controlli della fotocamera.	—
⑦	Paraluce	I paraluce bloccano la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.	Vedere Ⓑ
⑧	Riferimento di blocco paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	
⑨	Riferimento di allineamento paraluce		
⑩	Copriobiettivo anteriore	—	—
⑪	Copriobiettivo posteriore	—	—

Ⓐ Collegamento e rimozione

Collegamento dell'obiettivo

1. Spegnere la fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.
2. Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

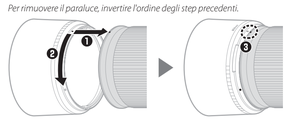
Rimozione dell'obiettivo

1. Spegnere la fotocamera.
2. Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

Ⓑ Fissaggio e rimozione del paraluce

Allineare il riferimento di innesto paraluce (●) con il riferimento di allineamento paraluce (●), quindi ruotare il paraluce (Ⓑ) finché il riferimento ● non è allineato con il riferimento di blocco paraluce (○).

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.



Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del simbolo ● presente sulla sua base ed evitare di afferrarlo con troppa forza. Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non è in uso.

Quando l'obiettivo è collegato

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi la si riaccende dopo la messa a fuoco. Mettere nuovamente a fuoco prima della ripresa. Se si è effettuata la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

Precauzioni per l'uso

- Non afferrare o manentere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.
- Mantenere puliti i contatti CPU.
- Nel caso in cui la guarnizione in gomma di innesto obiettivo sia danneggiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e portare l'obiettivo ad un centro servizi autorizzato Nikon per la riparazione.
- Riposizionare i copriobiettivi anteriore e posteriore quando l'obiettivo non è in uso.
- Per proteggere l'interno dell'obiettivo, conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.
- Tenere asciutto l'obiettivo. La presenza di ruggine nel meccanismo interno potrebbe causare un danno irreparabile.
- Lasciare l'obiettivo in luoghi estremamente caldi può danneggiare o deformare le parti realizzate in plastica rinforzata.
- Rapidi cambiamenti di temperatura potrebbero provocare una dannosa condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo. Prima di portare l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo o viceversa, inserirlo nella sua custodia o in un sacchetto di plastica per rallentare il cambiamento di temperatura.
- Si consiglia di posizionare l'obiettivo nella sua custodia per proteggerlo da graffi durante il trasporto.

Cura dell'obiettivo

- La rimozione della polvere è di solito sufficiente per pulire le superfici in vetro dell'obiettivo.
- Macchie e impronte digitali possono essere rimosse dalla superficie dell'obiettivo con un panno di cotone pulito e morbido o una velina per la pulizia dell'obiettivo leggermente inumiditi con una piccola quantità di etanolo o detergente per obiettivo. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare macchie e di non toccare l'obiettivo con le dita.
- Per la pulizia dell'obiettivo non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.
- I filtri neutri (NC) (disponibili separatamente) e simili possono essere usati per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare l'obiettivo per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, onde evitare che si creino muffa e ruggine. Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o in presenza di naftalina o canfora.

Accessori

Accessori in dotazione

- LC-67B Copriobiettivo anteriore snap-on 67 mm
- LF-N1 Copriobiettivo posteriore
- HB-91 Paraluce a baionetta
- CL-C1 Custodia per obiettivi

Uso della custodia per obiettivi
- La custodia è progettata per proteggere l'obiettivo dai graffi, non da cadute o altri shock fisici.
- La custodia non è resistente all'acqua.
- Il materiale utilizzato nella custodia potrebbe sbiadire, scolorire, restringersi o cambiare colore se sfregato o bagnato.
- Eliminare la polvere con una spazzola morbida.
- Acqua e macchie possono essere rimosse dalla superficie con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool, benzene, diluenti o altre sostanze volatili o detergenti.
- Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o ad alte temperature o umidità.
- Non utilizzare la custodia per pulire il monitor o gli elementi dell'obiettivo.
- Fare attenzione che l'obiettivo non cada dalla custodia durante il trasporto.

Materiale: poliestere

Accessori compatibili

Filtri a vite da 67 mm

Filtri
Utilizzare solo un filtro alla volta. Rimuovere il paraluce prima di collegare i filtri o di ruotare i filtri polarizzanti circolari.

Specifiche

Innesto	Baionetta Z-mount Nikon
Lunghezza focale	85 mm
Apertura massima	f/1.8
Costruzione obiettivo	12 elementi in 8 gruppi (inclusi 2 elementi ED ed elementi con trattamento Nano Crystal Coat)
Angolo di campo	• Formato FX: 28° 30′ • Formato DX: 18° 50′
Sistema di messa a fuoco	Sistema di messa a fuoco interno
Distanza minima di messa a fuoco	0,8 m dal piano focale
Lamelle del diaframma	9 (apertura del diaframma arrotondata)
Gamma del diaframma	f/1.8 – 16
Dimensione attacco filtro	67 mm (P = 0,75 mm)
Dimensioni	Diametro massimo di circa 75 mm × 99 mm (distanza dalla flangia di innesto dell'obiettivo della fotocamera)
Peso	Circa 470 g

Nikon si riserva il diritto di modificare l'aspetto, le specifiche e le prestazioni di questo prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.

Es Manual del usuario (con garantía)

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente tanto estas instrucciones como el manual de la cámara.

Nota: Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.

Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar en el que todos los que usen el producto puedan leerlas.

⚠ **ADVERTENCIA: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.**

⚠ **PRECAUCIÓN: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No desmonte ni modifique este producto.**
  No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.
  No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.
- **Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.**
  Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.
- **Mantener seco.**
  No manipular con las manos mojadas.
  No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.
- **No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.**
  No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.
- **No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.**
  No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.
- **Mantenga este producto alejado de los niños.**
  No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.
- **No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.**
  No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa.**
  La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de contraluz, mantenga el sol alejado del encuadre.
  La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.
- **No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con la luz del sol.**
  No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamientos incorrectos del producto.
- **No transporte cámaras u objetivos con trípodes o accesorios similares instalados.**
  No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto.

Aviso para los clientes en Europa

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:
- Este producto se ha diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Desechar y reciclar por separado ayuda a conservar los recursos naturales y previene las consecuencias dañinas para la salud humana y el entorno que podrían surgir a causa de un desecho incorrecto.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Uso del objetivo

Partes del objetivo: Nombres y funciones

Consulte el diagrama situado en el borde superior izquierdo de esta hoja.

①	Marca de montaje del parasol	Utilizar al instalar el parasol.	Consultar Ⓑ
②	Anillo de control	**Modo autofoco seleccionado**: En el modo autofoco, podrá girar este anillo personalizable para llevar a cabo una función seleccionada con la cámara (consulte el manual de la cámara para más detalles).	—
		Modo enfoque manual seleccionado: Gire para enfocar.	—
③	Marca de montaje de objetivo	Utilizar al montar el objetivo en la cámara.	Consultar Ⓐ
④	Junta de goma de montaje del objetivo	—	—
⑤	Contactos de CPU	Se utiliza para transferir datos a y desde la cámara.	—
⑥	Interruptor de modo de enfoque	Seleccione **A** para autofoco o, **M** para el enfoque manual. Tenga en cuenta que, independientemente de la opción seleccionada, el enfoque debe ajustarse manualmente al seleccionar el modo de enfoque manual usando los controles de la cámara.	—
⑦	Parasol de objetivo	Los parasoles bloquean la luz directa que de otro modo causaría destellos o efecto fantasma. También sirven para proteger el objetivo.	Consultar Ⓑ
⑧	Marca de bloqueo del parasol	Utilizar al instalar el parasol.	
⑨	Marca de alineación del parasol		
⑩	Tapa delantera del objetivo	—	—
⑪	Tapa trasera del objetivo	—	—

Ⓐ Instalación y desinstalación

Instalación del objetivo

1. Apague la cámara, retire la tapa del cuerpo y extraiga la tapa trasera del objetivo.
2. Coloque el objetivo en el cuerpo de la cámara, manteniendo la marca de montaje del objetivo alineada con la marca de montaje del cuerpo de la cámara y, a continuación, gire el objetivo en sentido antihorario hasta que haga clic en su lugar.

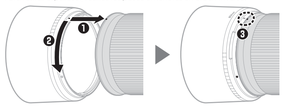
Desinstalación del objetivo

1. Apague la cámara.
2. Mantenga pulsado el botón de liberación del objetivo mientras gira el objetivo en sentido horario.

Ⓑ Instalación y extracción del parasol

Alinee la marca de montaje del parasol (●) con la marca de alineación del parasol (●) y, a continuación, gire el parasol (Ⓑ) hasta que la marca ● esté alineada con la marca de bloqueo del parasol (○).

Para retirar el parasol, realice los pasos anteriores en orden inverso.



Al instalar o desinstalar el parasol, sujételo cerca del símbolo ● sobre su base y evite apretarlo demasiado fuerte. El parasol puede invertirse y montarse en el objetivo cuando no esté en uso.

Cuando el objetivo está instalado

La posición del enfoque podrá cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Vuelva a enfocar antes de disparar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

Precauciones de uso

- No recoja ni sujete el objetivo o la cámara usando solamente el parasol.
- Mantenga los contactos de CPU limpios.
- Si se daña la junta de goma de montaje del objetivo, deje de usarlo inmediatamente y lleve el objetivo al servicio técnico autorizado de Nikon para repararlo.
- Vuelva a colocar las tapas delantera y trasera del objetivo cuando no lo utilice.
- Para proteger el interior del objetivo, guárdelo fuera del alcance de la luz directa del sol.
- Mantenga el objetivo seco. La oxidación del mecanismo interno puede ocasionar daños irreparables.
- Dejar el objetivo en lugares extremadamente calientes podría averiar o deformar las piezas hechas de plástico reforzado.
- Los cambios rápidos de temperatura podrían provocar condensación dentro y fuera del objetivo. Antes de transportar el objetivo de un entorno cálido a uno frío o viceversa, colóquelo en su estuche o en una bolsa de plástico para atenuar el cambio de temperatura.
- Se recomienda colocar el objetivo en su funda para protegerlo de arañazos durante el transporte.

Cuidado del objetivo

- Retirar el polvo es, por norma general, suficiente para limpiar las superficies de cristal del objetivo.
- Las manchas y huellas pueden eliminarse de la superficie del objetivo con un paño de algodón suave y limpio o con un pañuelo de limpieza para objetivos humedecido ligeramente con una pequeña cantidad de etanol o limpiador de objetivos. Limpie suavemente desde el centro hacia el exterior con movimientos circulares, teniendo cuidado de no dejar manchas ni de tocar el objetivo con los dedos.
- Nunca use solventes orgánicos como disolvente de pintura o benceno para limpiar el objetivo.
- Los filtros de color neutro (NC) (disponibles por separado) y similares pueden usarse para proteger el elemento del objetivo delantero.
- Si el objetivo no se va a usar durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar frío y seco para evitar la formación de moho y corrosión. No lo guarde a la luz solar directa o con bolas antipolillas de alcanfor o de naftalina.

Accesorios

Accesorios suministrados

- LC-67B Tapa delantera del objetivo de 67 mm
- LF-N1 Tapa trasera del objetivo
- HB-91 Parasol de bayoneta
- CL-C1 Estuche para objetivo

Uso del estuche para objetivo
- El estuche está diseñado para proteger el objetivo contra arañazos, no contra caídas u otros impactos físicos.
- El estuche no es resistente al agua.
- El material utilizado en el estuche puede desvanecerse, destellir, encoger o cambiar de color al frotarlo o mojarlo.
- Limpie el polvo con un cepillo suave.
- El agua y las manchas pueden limpiarse de la superficie con un paño suave y seco. No utilice alcohol, benceno, diluyente ni ningún otro solvente volátil o detergente.
- No lo guarde en lugares expuestos a la luz directa del sol o a altas temperaturas o humedad.
- No use el estuche para limpiar la pantalla o los elementos del objetivo.
- Procure que el objetivo no se caiga del estuche durante el transporte.

Material: Poliéster

Accesorios compatibles

Filtros con rosca de 67 mm

Filtros
Utilice únicamente un filtro cada vez. Retire el parasol antes de colocar filtros o de girar los filtros polarizadores circulares.

Especificaciones

Montura	Montura Z de Nikon
Distancia focal	85 mm
Diafragma máximo	f/1.8
Construcción de objetivo	12 elementos en 8 grupos (incluyendo 2 elementos ED y elementos con revestimiento de nanocristal)
Ángulo de visión	• Formato FX: 28° 30′ • Formato DX: 18° 50′
Sistema de enfoque	Sistema de enfoque interno
Distancia de enfoque mínima	0,8 m (2,62 pies) desde el plano focal
Cuchillas del diafragma	9 (apertura de diafragma redondeada)
Alcance de diafragma	f/1.8 – 16
Tamaño de accesorio del filtro	67 mm (P = 0,75 mm)
Dimensiones	Aprox. 75 mm (3,0 plug.) de diámetro máximo × 99 mm (3,9 plug.) (distancia a partir de la pletina de montaje del objetivo)
Peso	Aprox. 470 g (1 lb 0,6 oz)

Nikon se reserva el derecho de cambiar el aspecto, las especificaciones y el rendimiento de este producto en cualquier momento y sin previo aviso.

Pt Manual do Utilizador (com Garantia)

Antes de utilizar este produto, por favor, leia com atenção tanto estas instruções como o manual da câmara.

Nota: Esta objetiva destina-se exclusivamente a ser utilizada com câmaras mirrorless que tenham um encaixe Z da Nikon.

Para Sua Segurança

Para evitar danos a propriedade ou danos a si ou outros, leia integralmente "Para Sua Segurança" antes de utilizar este produto.

Mantenha estas instruções de segurança onde todos os que usam o produto as possam ler.

⚠ **AVISO: A não observância das precauções marcadas com este ícone pode resultar em morte ou lesões graves.**

⚠ **ATENÇÃO: A não observância das precauções marcadas com este ícone pode resultar em lesões ou danos a propriedade.**

⚠ AVISO

- **Não desmontar nem modificar este produto.**
  Não toque nas peças internas que fiquem expostas como resultado de queda ou outro acidente.
  A não observância destas precauções pode resultar em choque elétrico ou outras lesões.
- **Se notar quaisquer anomalias, tais como produção de fumo, calor ou cheiros incomuns, desconectar imediatamente a fonte de alimentação câmara.**
  A operação continuada pode resultar em incêndio, queimaduras ou outras lesões.
- **Manter seco.**
  Não manuseie com as mãos molhadas.
  A não observância destas precauções pode resultar em incêndio ou choque elétrico.
- **Não utilizar este produto na presença de pó ou gás inflamável como propano, gasolina ou aerossóis.**
  A não observância desta precaução pode resultar em explosão ou incêndio.
- **Não olhar diretamente para o sol ou outra fonte de iluminação forte através da objetiva.**
  A não observância desta precaução pode resultar em perda de visão.
- **Manter este produto fora do alcance das crianças.**
  A não observância desta precaução pode resultar em lesões ou avaria do produto. Para além disso, note que as peças pequenas constituem um risco de asfixia. Se uma criança engolir qualquer peça deste produto, procure imediatamente cuidados médicos.
- **Não manusear com as mãos desprotegidas em locais expostos a temperaturas extremamente altas ou baixas.**
  A não observância desta precaução pode resultar em queimaduras ou frieiras.

⚠ ATENÇÃO

- **Não deixar a objetiva apontada para o sol ou outras fontes de iluminação fortes.**
  A luz focada pela objetiva pode causar fogo ou danos às peças intern